



**Return Bids to :**

**Retourner Les Soumissions à :**

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada

Bid Receiving Unit – Mailroom

Unité de réception des soumissions, Salle du courrier

588 rue Booth Street

Ottawa, Ontario

K1A 0E4

**Attention: Valerie Holmes**

**QUESTIONS & ANSWERS**

**QUESTIONS & RÉPONSES**

Canada, as represented by the Minister of Natural Resources Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the client identified herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom de client identifié ci-après

**Comments – Commentaires**

**If using a courier service to deliver your bid response, please ensure that the Bid Solicitation Number, closing date and time are identified on the front of the courier envelope**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Finance and Procurement Branch

Natural Resources Canada

580 Booth Street, 5th Floor

Ottawa, Ontario

K1A 0E4

<b>Title – Sujet</b> <b>Fleet Telematics and Analysis Initiative</b>	
<b>Solicitation No. – No de l’invitation</b> <b>NRCan-500032122</b>	<b>Date</b> August 11, 2017
<b>Client Reference No. - N° de reference du client</b> 500030654	
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b> 140496	
<b>Solicitation Closes – L’invitation prend fin</b> <b>at – à 02:00 PM EDT</b> <b>on – le 15 August 2017</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b>  <b>Valerie Holmes</b> <a href="mailto:Valerie.holmes@canada.ca">Valerie.holmes@canada.ca</a>	<b>Buyer ID – Id de l’acheteur</b>  <b>AB4</b>
<b>Telephone No. – No de telephone</b> (343) 292-8371	<b>Fax No. – No. de Fax</b> (613) 947-5477
<b>Security – Sécurité</b> This Standing Offer does not have a security requirement Cette d’offre à commandes n’est pas une exigence de sécurité	
<i>If marked "X" please see the box to the left</i> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Acknowledgement copy required</b> <i>S’il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche</i> <b>Accusé de réception requis</b>	
<b>Destination – of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction:</b>  Natural Resources Canada 601 Booth Street Ottawa, Ontario K1A 0E8	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur</b>          <b>Telephone No.:- No. de téléphone:</b> _____ <b>Facsimile No.: - No. de télécopieur:</b> _____ <b>Email : - Courriel :</b> _____	
<b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l’entrepreneur</b> (taper ou écrire en caractères d’imprimerie)	
_____ <b>Signature</b>	_____ <b>Date</b>



**Question #8:**

EN: The project aims to monitor a fleet of 80 vehicles. Do you have further details on what type of fleet? Primarily light vehicles or will there be a mix of heavy (trucks) and light?

FR: Le projet vise à contrôler un parc de 80 véhicules. Avez-vous plus de détails sur le type de parc? Est-il principalement composé de véhicules légers ou d'un mélange de véhicules lourds (camions) et légers?

**Answer / Réponse #8 :**

EN: The statement of work does not include a number of vehicles to be monitored. We estimate about 1,000 vehicles will be analysed per year. The fleets to be monitored are primarily light-duty vehicles.

FR: L'énoncé des travaux n'inclut pas le nombre de véhicules à contrôler. Nous estimons qu'environ 1 000 véhicules seront analysés chaque année. Les parcs à contrôler sont principalement composés de véhicules légers.

**Question #9 :**

EN: Fleet location : where will the fleet be located? For example, if the fleet is in Western versus Eastern Canada, this would have an impact on installation costs/travel.

FR: Emplacement du parc: Où se situera le parc? Par exemple, les frais d'installation et de déplacement seront différents selon si le parc se trouve à l'ouest ou à l'est du Canada.

**Answer / Réponse #9 :**

EN: The fleets are located across Canada. The focus for the first year will be on those in the National Capital Region. Please note however, that the Statement of Work explicitly states "Bidders will not be reimbursed for any Travel and Living Expenses"

FR: Les parcs se situent partout au Canada. Pendant la première année, nous nous concentrerons sur ceux situés dans la région de la capitale nationale. Veuillez noter cependant que l'énoncé des travaux indique clairement que « les soumissionnaires ne seront pas remboursés pour leurs frais de déplacement et de subsistance »

**Question #10 :**

EN: May we respectfully request a 2 week extension?

FR: Peut-on demander respectueusement une prolongation de 2 semaines?

**Answer / Réponse #10 :**

EN: NRCan is willing to grant this extension until August 29, 2017 at 2 :00 p.m. EDT

FR: RNCan est prêt à accorder cette prolongation jusqu'au 29 août 2017 à 2H HAE